

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
98/C 65/01	Ecu	1
98/C 65/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) (*)	2
98/C 65/03	Bekendmaking overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 van de Raad betreffende een verzoek om negatieve verklaring of een afzonderlijke beschikking inzake vrijstelling uit hoofde van artikel 85, lid 3, van het EG-Verdrag (Zaak nr. IV/36.327 — TPS) (*)	5
98/C 65/04	Inleiding van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van bindtouw van polypropyleen uit Tsjechië, Hongarije en Saoedi-Arabië	8
98/C 65/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.1120 — Compaq/Digital) (*)	10
98/C 65/06	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.1085 — Promodès/Catteau) (*)	11

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
98/C 65/07	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad voor een derde wijziging van Richtlijn 83/189/EEG betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften ⁽¹⁾	12
<hr/>		
	III <i>Bekendmakingen</i>	
	Commissie	
98/C 65/08	Programma Sherlock: Jaarprogramma voor 1998	23



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

27 februari 1998

(98/C 65/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,7747	Finse mark	5,99890
Deense kroon	7,53146	Zweedse kroon	8,73756
Duitse mark	1,97587	Pond sterling	0,662100
Griekse drachme	313,074	US-dollar	1,09001
Peseta	167,459	Canadese dollar	1,55087
Franse frank	6,62544	Yen	137,669
Iers pond	0,796387	Zwitserse frank	1,60123
Lire	1947,18	Noorse kroon	8,23234
Gulden	2,22701	IJslandse kroon	78,4484
Oostenrijkse schilling	13,9010	Australische dollar	1,60769
Escudo	202,307	Nieuw-Zeelandse dollar	1,85787
		Zuid-Afrikaanse rand	5,38304

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB L 379 van 30.12.1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB L 189 van 4.7.1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB L 311 van 30.10.1981, blz. 1).

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(98/C 65/02)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 18 juni 1997

Lidstaat: Duitsland

Steunmaatregel nr.: N 333/97

Titel: Herziening van de Duitse wet tot bevordering van de werkgelegenheid — Inpassingsregeling

Doelstelling: Bevorderen van de aanwerving van langdurig werklozen

Rechtsgrond: §§ 229 bis 234 Sozialgesetzbuch, §§ 54a bis 54c Arbeitsförderungsgesetz

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 35 miljoen DEM (ongeveer 17 miljoen ECU) voor 1997

Steunintensiteit: Algemene maatregel, geen steunmaatregel in de zin van artikel 92, lid 1, van het EG-Verdrag

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 19 augustus 1997

Lidstaat: Duitsland (Berlijn-West)

Steunmaatregel nr.: N 135/97

Titel: Verlenging en aanpassing van de steunregeling van de deelstaat Berlijn-West ten behoeve van „Initiatief voor milieuvriendelijke productie” (ZÖW)

Doelstelling: Onderzoek en ontwikkeling, milieubescherming

Rechtsgrond: §§ 23, 44 und 44a der Landeshaushaltsordnung

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 9 miljoen DEM (4,5 miljoen ECU)

Steunintensiteit:

— pre concurrentiële ontwikkeling: 30 % (40 % voor het midden- en kleinbedrijf)

— industrieel onderzoek: 55 % (65 % voor het midden- en kleinbedrijf)

— advisering, proefprojecten: 50 % (midden- en kleinbedrijf)

Looptijd: 1997-1999

Datum van goedkeuring: 22 oktober 1997

Lidstaat: Duitsland (Saksen)

Steunmaatregel nr.: N 181/97

Titel: Aanpassing en integratie van twee steunregelingen van de deelstaat Saksen: het Consolidatiefonds (N 117/95) en het programma ter herstructurering van het midden- en kleinbedrijf (N 767/95)

Doelstelling: Herstructurering van ondernemingen in moeilijkheden

Rechtsgrond: Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit über die Gewährung von Mitteln aus dem Konsolidierungsfonds des Freistaates Sachsen zur Förderung von kleinen und mittleren Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft in Verbindung mit §§ 23, 44 SÄHo

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 249,075 miljoen DEM (125 miljoen ECU)

Steunintensiteit: Participaties tot maximaal 5 miljoen DEM per onderneming

Looptijd: 1997-2010

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 28 oktober 1997

Lidstaat: Nederland (Provincies Groningen en Friesland; NUTS III-gebieden in Zuidoost-Drenthe en Twente; de gemeente Eelde in Noord-Drenthe; de gemeente Hoozeveen in Zuidwest-Drenthe; in Zuid-Limburg: de gemeenten Born, Sittard, Stein, Geleen, Beek, Heerlen, Kerkrade, Maastricht, Eijsden en Valkenburg)

Steunmaatregel nr.: N 543/97

Titel: Aanpassing van de investeringspremieregeling voor Noord-Nederland (N 636/94), Twente en een aantal Zuid-Limburgse gemeenten (N 820/96)

Doelstelling: Regionale ontwikkeling

Rechtsgrond: Besluit subsidies regionale investeringsprojecten

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Ongewijzigd (48 miljoen ECU per jaar)

Steunintensiteit: Ongewijzigd

Looptijd: 1997-1999

Datum van goedkeuring: 29 oktober 1997

Lidstaat: Duitsland (Brandenburg)

Steunmaatregel nr.: N 632/97

Titel: Programma van de deelstaat Brandenburg ter bevordering van een rationeel energiegebruik en het gebruik van hernieuwbare energiebronnen

Doelstelling: Milieubescherming en energiebesparing

Rechtsgrond: Förderrichtlinie zum Programm „Rationelle Energieverwendung und Nutzung erneuerbarer Energiequellen“ (REN-Programm) sowie VV zu § 44 der LHO

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 8 miljoen DEM (4 miljoen ECU) in 1998 en 1999 (50 % gedekt door het EFRO)

Steunintensiteit: Regeling beperkt tot kleine en middelgrote ondernemingen, overheidsorganen en gezinshuishoudingen

— steunintensiteit voor kleine en middelgrote ondernemingen tot 40 % bruto

— steunintensiteit voor overheidsorganen en gezinshuishoudingen: tot 50 % bruto

maximaal 200 000 ECU per onderneming

Looptijd: 1998-1999

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 7 november 1997

Lidstaat: Duitsland (Saksen-Anhalt)

Steunmaatregel nr.: N 452/97

Titel: Programma voor consolideringsleningen aan ondernemingen in de deelstaat Saksen-Anhalt

Doelstelling: Herstructurering van ondernemingen in moeilijkheden

Rechtsgrond: Richtlinie über die Gewährung von Konsolidierungsdarlehen an mittelständische Unternehmen im Land Sachsen-Anhalt (§ 18 Mittelstandsförderungsgesetz (MFG) und §§ 23 und 24 in LHO)

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Renouvelerend fonds van 500 miljoen DEM (250 miljoen ECU)

Steunintensiteit: Leningen van maximaal 5 miljoen DEM per onderneming

Looptijd: 1997-2002

Voorwaarden: Jaarlijkse verslagen

Datum van goedkeuring: 18 november 1997

Lidstaat: Duitsland

Steunmaatregel nr.: N 319/97

Titel: Steunregeling van de Deutsche Ausgleichsbank ten behoeve van investerings- en opleidingsprojecten in de steenkoolgebieden van de deelstaten Saarland en Noordrijn-Westfalen — Afdeling leningen met rentesubsidie

Doelstelling: Regionale ontwikkeling

Rechtsgrond: DtA-Investitionsprogramm Steinkohle-Standorte

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 300 miljoen DEM (circa 150 miljoen ECU) aan leningen met subsidie

Steunintensiteit: Tot 6 % NSE

Looptijd: Drie jaar

Datum van goedkeuring: 16 december 1997

Lidstaat: Spanje

Steunmaatregel nr.: N 144/A/96

Titel: Regelingen voor regionale investerings- en bedrijfssteun (wijziging van REF, economische en fiscale regeling van de Canarische Eilanden)

Doelstelling: Regionale ontwikkeling

Rechtsgrond: Ley 19/1994, de 6 de julio de 1994, Real Decreto-Ley 3/1996, de 26 de enero de 1996, y Ley 13/1996, de 30 de diciembre de 1996

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 45 111 miljoen ESP per jaar (circa 271,46 miljoen ECU per jaar)

Steunintensiteit:

— Investeringssteun: 1 %, 4 %, 6 % en 35 % naargelang de verschillende soorten steun en nooit hoger dan het geldende plafond. Momenteel bedraagt dit plafond 50 % NSE

— Bedrijfssteun: tussen 30 % en 50 %

Looptijd:

— Investeringssteun als bedoeld in artikel 25: onbepaald

— Investeringssteun als bedoeld in artikel 27: 8 jaar

— Bedrijfssteun: 6 jaar

Datum van goedkeuring: 16 december 1997

Lidstaat: Duitsland (Saksen-Anhalt)

Steunmaatregel nr.: N 499/97

Titel: Herstructurering en privatisering van de onderneming Verpackungszentrum Bitterfeld GmbH, Bitterfeld-Wolfen

Doelstelling: Herstructurering en privatisering

Rechtsgrond:

- Treuhandgesetz vom 17.6.1990
- Gesetz zur abschließenden Erfüllung der verbleibenden Aufgaben der Treuhandanstalt vom 9.8.1994

Steunintensiteit: 8,238 miljoen DEM (circa 4 miljoen ECU)

Looptijd: 2001

Voorwaarden: Indiening van een jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 16 december 1997

Lidstaat: Duitsland (Saksen-Anhalt)

Steunmaatregel nr.: N 600/97

Titel: Garantieregeling van de deelstaat Saksen-Anhalt ten behoeve van projecten met betrekking tot participaties in het buitenland

Doelstelling: Steun voor internationalisering

Rechtsgrond: Richtlinie für Garantien des Landes Sachsen-Anhalt für Beteiligungen im Ausland

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Verstrekking van garanties tot een uitgavenplafond van 100 miljoen DEM (ongeveer 50 miljoen ECU)

Steunintensiteit: Cumulatieplafond:

- middelgrote ondernemingen: 7,5 % bruto,
- kleine ondernemingen: 15 % bruto

Looptijd: 31.12.2000

Datum van goedkeuring: 18 december 1997

Lidstaat: Italië (Bolzano)

Steunmaatregel nr.: N 604/97

Titel: Wijziging van de wet tot hervorming van de woningbouw — provinciale wet van 20 augustus 1972, nr. 15

Doelstelling: Steun voor kleine en middelgrote ondernemingen in de provincie Bolzano

Rechtsgrond: Legge provinciale

Steunintensiteit: 15 % en 7,5 %

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 7 januari 1998

Lidstaat: België (Hennegouwen)

Steunmaatregel nr.: N 550/97

Titel: Kleine wijzigingen in de ACE-regeling (investeringssteun bij de oprichting van ondernemingen)

Doelstelling: Regionaal

Rechtsgrond: Wet inzake economische expansie van 31.12.1970, als gewijzigd bij decreet van de Waalse Gewestraad van 25.6.1992

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 12,96 miljard BEF over zes jaar

Steunintensiteit: 25 % netto voor de grote ondernemingen

30 % netto voor de kleine en middelgrote ondernemingen

Looptijd: 1994-1999

Datum van goedkeuring: 19 januari 1998

Lidstaat: Nederland

Steunmaatregel nr.: N 775/97

Titel: Stimulering ontwikkeling fraudebestendige torsiemeter

Doelstelling: Steun voor de ontwikkeling van fraudebestendige torsiemeetapparatuur voor vissersvaartuigen, om het motorvermogen van vissersvaartuigen te kunnen controleren

Rechtsgrond: Begroting Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1 664 980 NLG (\pm 762 545 ECU)

Steunintensiteit: Onbepaald

**Bekendmaking overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 van de Raad⁽¹⁾
betreffende een verzoek om negatieve verklaring of een afzonderlijke beschikking inzake vrij-
stelling uit hoofde van artikel 85, lid 3, van het EG-Verdrag**

(Zaak nr. IV/36.327 — TPS)

(98/C 65/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Inleiding

Op 21 oktober 1996 ontving de Commissie een aanmelding en een verzoek om negatieve verklaring uit hoofde van artikel 85, lid 1, van het EG-Verdrag en of vrijstelling overeenkomstig artikel 85, lid 3, ten aanzien van de overeenkomsten tot oprichting van een onderneming, „Télévision Par Satellite” („TPS”) genaamd, voor de totstandbrenging van een digitaal platform voor de distributie van audiovisuele programma's en diensten tegen betaling in Frankrijk. De doelstelling van dit bedrijf maakt het mogelijk haar activiteiten naar alle Franstalige gebieden uit te breiden, al wordt dit op het ogenblik niet overwogen.

TPS is opgericht in de vorm van een vennootschap onder firma („Société en nom collectif”) naar Frans recht, waarvan het kapitaal in handen is van vijf bedrijven die in uiteenlopende mate in de audiovisuele sector en de sector telecommunicatie aanwezig zijn en de volgende deelnemingen in TPS bezitten:

TF1 Développement: 25 %
France Télévision Entreprises: 25 %
M6 Numérique: 20 %
Société pour le Numérique francophone: 20 %
Lyonnaise Satellite: 10 %

TF1 Développement is 100 % eigendom van TF1. Het kapitaal van France Télévision Entreprises is verdeeld tussen France Télécom (66 %) en France Télévision (34 %), die op hun beurt in gelijke delen eigendom zijn van de openbare televisie maatschappijen France 2 en France 3. M6 Numérique en Lyonnaise Satellite zijn 100 % dochterondernemingen van respectievelijk M6 en Suez lyonnaise des Eaux.

I. De partijen

1. TF1

Télévision française 1 („TF1”) exploiteert het eerste Franse televisienet met straalverbindingen. Het bedrijf heeft een zendvergunning die in 1996 werd vernieuwd. TF1 wordt tevens via de kabel in België gedistribueerd.

Met een deelneming van 39 % heeft de Bouygues-groep, die hoofdzakelijk in de bouw- en onroerendgoedpromotiesector actief is, de feitelijke zeggenschap over TF1.

De hoofdactiviteit van TF1 is het ongecodeerd uitzenden van televisieprogramma's van algemene aard. Daarnaast is TF1 via zijn dochterondernemingen actief in de sectoren productie en reclame, de productie van films en audiovisuele programma's de verkoop van de rechten audiovisuele programma's, het uitzenden van twee themazenders en een „pay-per-view”-kanaal, in de productie en distributie van afgeleide producten.

In 1996 beliep de omzet van de Bouygues-groep wereldwijd 11 180,5 miljoen ECU, terwijl de omzet van TF1 voor dezelfde periode 1 475,8 miljoen ECU beliep.

2. France Télévision

France Télévision bestaat uit France 2 en France 3, twee naamloze vennootschappen die volledig eigendom zijn van de Franse staat en die het tweede en derde Franse televisienet met straalverbindingen exploiteren. Daarbij moeten zij zich houden aan de voorwaarden en aan de taak van openbare dienstverlening zoals die zijn vastgelegd in de wet waarin hun activiteiten worden gedefinieerd. France 2 en France 3 worden ongecodeerd uitgezonden en worden gefinancierd uit de omroepbijdragen en de reclame.

France 2 en France 3 zenden in Frankrijk programma's van algemeen belang uit. France 3 zendt ook regionale en plaatselijke programma's uit. Beide zenders worden tevens via de kabel distributie in België gedistribueerd.

Naast de activiteiten van de twee zenders op het gebied van programma's van algemene aard zijn zij, via verscheidene deelnemingen en dochterondernemingen, betrokken bij de volgende audiovisuele activiteiten: reclameproductie, productie van films en audiovisuele programma's verhandeling van rechten op audiovisuele programma's uitzending van themazenders (cultureel en educatief), productie en distributie van afgeleide producten en diensten.

In 1996 behaalde France 2 een omzet van 760,3 miljoen ECU, terwijl de omzet van France 3 3 784,7 miljoen ECU bedroeg.

3. France Télécom

France Télécom is het telecommunicatiebedrijf dat van oudsher in Frankrijk bestaat. Het werd in 1997 gedeeltelijk geprivatiseerd, waarbij 25 % van het kapitaal thans in handen is van kleine particuliere aandeelhouders, in-

⁽¹⁾ PB 13 van 21.2.1962, blz. 204/62.

stitutionele beleggers en het personeel. France Télécom exploiteert diensten op het gebied van spraaktelefonie (vaste en mobiele), openbare netwerken, terminals (telefoons en faxmachines, telefooncentrales), kabelnetwerken en telematica- en multimediasdiensten.

France Télécom is eigenaar van de „Viaccess"-technologie op het gebied van de voorwaardelijke toegang, die wordt gebruikt door TPS en door het concurrerende platform AB-Sat.

In de kabeldistributiesector exploiteert France Télécom Câble, een dochteronderneming van France Télécom, een netwerk van meer dan 1,2 miljoen aansluitingen, wat een penetratieniveau van 23 % vertegenwoordigt.

In 1996 maakte de France Télécom-groep een omzet van 23 049,13 miljoen ECU.

4. CLT-UFA

CLT-UFA is een bedrijf met activiteiten in de mediasector. Het is het belangrijkste bedrijf van de CLT-UFA-groep; de hoofdactiviteit is de televisie- en radio-omroep. Het bedrijf heeft activiteiten en deelnemingen in televisie- en/of radiozenders in Luxemburg, België, Duitsland, Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, Ierland, Zweden, Polen en Hongarije en op de Nederlandse markt. CLT-UFA is ook actief in de productie, de verwerving en het verlenen van vergunningen voor audiovisuele programma's en de levering van verwante (met name technische) diensten aan de media.

Daarnaast heeft het bedrijf een belang in de abonneetelevisiesector, via zijn deelneming in de Duitse zender Premiere.

In 1996 bedroeg de omzet van CLT 2 314,6 miljoen ECU.

5. M6

Métropole Télévision (M6) is een vennootschap naar Frans recht die op 26 februari 1987 een zendmachtiging kreeg voor de exploitatie van een nationale kabelzender. De belangrijkste aandeelhouders zijn CLT en Suez lyonnaise des Eaux. De zendmachtiging werd in 1996 vernieuwd.

M6 is tevens actief in verscheidene audiovisuele sectoren, waaronder reclameproductie, de verkoop van rechten op audiovisuele programma's en filmrechten, de exploitatie van themazenders, de uitgave van platen, tijdschriften en videogrammen, en telewinkelen.

In 1996 behaalde M6 een omzet van 315,93 miljoen ECU.

6. Suez lyonnaise des Eaux

Het kapitaal van Suez lyonnaise des Eaux is (stand in oktober 1997) onder de volgende aandeelhouders verdeeld: Electrafina (GBL) (10 %), Crédit Agricole (7,6 %), AXA-UAP (6,2 %), CDC (4,5 %), Saint-Gobain (4 %), Cogema (3 %), personeel (1,1 %); de rest (63,6 %) is in handen van het publiek.

Suez lyonnaise des Eaux ontwikkelt zijn activiteiten op de gebieden van waterdistributie, zuivering, energie, openbare werken, infrastructuurconcessies en financiële diensten. Het bedrijf is tevens aanwezig in de communicatiesector, voornamelijk via M6, waarvan het 34,45 % van het aandelenkapitaal in bezit heeft, en ook via de dochteronderneming Lyonnaise Communications, dat een kabelnetwerk in Frankrijk van meer dan 1,5 miljoen aansluitingen exploiteert, wat overeenkomt met een penetratieniveau van 18,8 %.

In 1996 bedroeg de geconsolideerde pro forma omzet van Suez lyonnaise des Eaux (de fusie had op 19 juni 1997 plaatsgevonden) 26 394,52 miljoen ECU.

II. De betrokken diensten

1. Betaaltelevisiediensten

TPS verstrekt zijn abonneetelevisiediensten via de Eutelsat-satelliet. Abonneetelevisieprogramma's kunnen op verschillende manieren worden verstrekt: via straalverbindingen via de kabel en via satelliet. De verschillen hiertussen houden voornamelijk verband met uitrusting en financiële voorwaarden, vooral met betrekking tot het feit dat voor satellietabonneetelevisie een schotelantenne moet worden aangeschaft. Kabeltelevisie, die in Frankrijk slechts op geringe schaal ontwikkeld is, is voornamelijk geconcentreerd in Parijs, de Parijse regio en de grote stedelijke gebieden elders in Frankrijk. Waar kabeltelevisie beschikbaar is, is de satelliettelevisie slechts in zeer geringe mate ontwikkeld, met name vanwege de regels inzake mede-eigendom en stadsplanning en de aanschafkosten van een schotelantenne. Consumenten die de keuze hebben tussen kabel- en satelliettelevisie zijn naar het schijnt al diegenen die in vrijstaande huizen wonen aan de rand van stadsgebieden met kabeldistributie of in stadsgebieden vlakbij de landsgrenzen, waar schotelantennes worden gebruikt om buitenlandse zenders te ontvangen.

Er zijn op dit ogenblik iets meer dan 1,5 miljoen huishoudens op een kabelnetwerk aangesloten. De kabeltelevisiesector bestaat uit drie grote bedrijven en een aantal kleinere. Het landelijke marktpenetratieniveau bedraagt 23 %. Aanzien op dit ogenblik geen enkele geografische uitbreiding van het kabelnetwerk wordt overwogen, is de enige ontwikkeling die voor de kabeltelevisie valt te verwachten een toename van de distributiecapaciteit dankzij de digitalisering, waarvan het ontwikkelingsstadium tussen de netwerken onderling varieert.

De satellietabonneetelevisie telt op dit ogenblik 1,1 miljoen abonnees, verspreid over drie bedrijven, waaronder TPS.

De abonneetelevisiediensten die worden uitgezonden via straalverbindingen zijn in Frankrijk op dit ogenblik het meest gebruikt, met thans 4,3 miljoen abonnees.

2. Themazenders

Themazenders zijn in hoofdzaak een verzameling televisieprogramma's en diensten die tezamen zijn gegroepeerd als één zender. Aangezien dit soort zenders op het ogenblik zeldzaam is in vergelijking met de potentiële distributiecapaciteit ten gevolge van digitale compressie, die nog wordt versterkt door het bestaan van exclusiviteitsovereenkomsten tussen zenders en digitale platforms, zag TPS zich genoodzaakt enkele van de themazenders te produceren die het bedrijf distribueert.

3. Verwerving van rechten op de uitzending van sportevenementen en filmrechten

Bij de verwerving van rechten op de uitzending van sportevenementen en filmrechten gaat het hoofdzakelijk om de aankoop van een deelneming in de rechten op films, televisiefilms en televisieseries en de rechten op de uitzending van sportevenementen. Voor satelliet- of kabelabonneetelevisie kunnen deze rechten worden onderverdeeld in „Pay TV”, „Pay-per-view”, „Near video on demand” en „Video on demand”-rechten. Het verwerven van de rechten op uitzendingen van sportevenementen en filmrechten is bijzonder belangrijk voor abonneetelevisie omdat deze soorten programma's aantrekkelijk zijn voor potentiële abonnees.

III. De aangemelde overeenkomsten

Vier overeenkomsten zijn aangemeld. De fundamentele beginselen die aan de basis lagen voor de werking van TPS zijn vervat in de overeenkomst van 11 en 18 april 1996, en werden later meer concreet en gestructureerd uitgedrukt in het op 19 juni 1996 ondertekende vennotenpact, en in de statuten van TPS en TPSG die op dezelfde datum werden ondertekend.

Deze overeenkomsten en de hieronder genoemde contractuele bepalingen zijn tien jaar geldig.

1. Beheer van TPS

Het beheer van TPS is toevertrouwd aan een tweede vennootschap, TPS Gestion (TPSG) genaamd, die precies dezelfde aandeelhoudersstructuur heeft als TPS.

TPSG wordt bestuurd door een raad van bestuur en twee comités: een programmacomité en een uitvoerend comité, die beide advies en assistentie verlenen.

De raad van bestuur, met twaalf leden, besluit bij eenvoudige meerderheid over iedere aangelegenheid in verband met de commerciële activiteit van TPS.

2. Activiteiten van TPS

Overeenkomstig de aangemelde overeenkomsten heeft TPS ten doel een reeks programma's en diensten te ontwerpen, te ontwikkelen en te exploiteren die bestemd zijn voor Franstalige televisiekijkers. Dit programma-aanbod zal in digitale modus per satelliet worden uitgezonden om rechtstreeks door satellietshotels en kabelnetwerken te worden ontvangen. De doelstelling van het bedrijf bestrijkt alle activiteiten die met deze activiteit kunnen worden verbonden, onder andere:

- aankoop, verkoop, op de markt brengen, promoten en uitzenden van televisieprogramma's en -diensten;
- aankoop, huur en verlening van technische diensten die nodig zijn voor de routing en de toegang tot de digitale dienst;
- ontwikkeling, marketing, aankoop en verkoop van alle toegangscontrolesystemen en beheer en marketing van abonnementssystemen;
- onderhandeling over overeenkomsten inzake de productie, coproductie en de totstandbrenging van televisieprogramma's en -diensten voor TPS.

3. Contractuele bepalingen

i) Niet-concurrentiebeding

De partijen zijn overeengekomen om op geen enkele wijze, ook niet indirect, deel te nemen in bedrijven met soortgelijke activiteiten of een soortgelijke doelstelling als TPS, zolang zij aandeelhouders van TPS zijn.

ii) Beding inzake de programma's en diensten van TPS

Teneinde TPS te voorzien van de programma's die het nodig heeft, zijn de partijen overeengekomen TPS de eerste keuze te geven uit de programma's of diensten die zij zelf exporteren of produceren, waarbij het TPS geheel vrijstaat te besluiten deze programma's al dan niet over te nemen. TPS heeft tevens het recht van een weigering in laatste instantie of aanvaarding tegen de door concurrenten geboden beste voorwaarden ten aanzien van alle programma's en diensten die de aandeelhouders van TPS aan derden aanbieden. Indien TPS deze aanvaardt, al dan niet in het kader van een exclusiviteitsbeding, zal het bedrijf de financiële en contractuele bepalingen toepassen die ten minste gelijkwaardig zijn aan die welke elders voor deze programma's en diensten zouden gelden.

Een bepaling die specifiek is voor de zenders met programma's van algemene aard (TF1, France 2, France 3 en M6) schrijft voor dat deze exclusief gedistribueerd zullen worden door TPS, dat de technische kosten in verband met het transport en de uitzending van deze programma's voor zijn rekening zal nemen.

iii) Beding inzake de kabel

Kabelexploatanten die deelnemingen in TPS bezitten, verbinden zich ertoe prioriteit te verlenen aan het opnemen van door TPS verstrekte programma's en diensten in hun netwerken, met name de „Pay-per-view“-diensten, en onderling overleg te plegen over de coördinatie van dit aanbod met de reeds op de kabel aanwezige programma's en diensten.

IV. Het door de Commissie voorgenumen standpunt

Aangezien de oprichting van TPS in zoverre een concurrentiebevorderend effect heeft dat hierdoor een nieuwe

marktpartij ontstaat, is de Commissie voornemens ten aanzien van de aangemelde overeenkomsten een gunstig standpunt in te nemen. Wat de bepaling inzake de exclusieve distributie van de zenders met een programma van algemene aard op TPS aangaat, is zij voornemens een ontheffing te verlenen voor drie jaar met de mogelijkheid van uitbreiding ingeval het toepassingsgebied van de exclusiviteit door de Franse wetgever zou worden beperkt. Alvorens hiertoe over te gaan nodigt de Commissie alle belanghebbenden uit om binnen 30 dagen na dagtekening van deze bekendmaking hun opmerkingen, onder vermelding van referentie IV/C2/36.237 — TPS aan het onderstaande adres te zenden:

Europese Commissie
 Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
 Directoraat Commissie „Informatie, communicatie en multimedia”
 Wetstraat 200
 B-1049 Brussel.

Inleiding van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van bindtouw van polypropyleen uit Tsjechië, Hongarije en Saoedi-Arabië

(98/C 65/04)

Op grond van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad⁽¹⁾ (hierna „basisverordening” genoemd), werd bij de Commissie de klacht ingediend dat bindtouw van polypropyleen, van oorsprong uit Tsjechië, Hongarije en Saoedi-Arabië, met dumping in de Gemeenschap wordt ingevoerd en dat de bedrijfstak van de Gemeenschap daardoor aanmerkelijke schade lijdt.

1. Indiener van de klacht

De klacht werd op 14 januari 1998 ingediend door het „Liaison Committee of European Union Twine, Cordage and Netting Industries (Eurocord)” namens producenten die een groot deel van de totale productie van bindtouw van polypropyleen in de Gemeenschap vertegenwoordigen.

2. Product

Het product dat met dumping zou worden ingevoerd, is bindtouw van polypropyleen, dat in de landbouw wordt

gebruikt, met name bij het maken van balen of bundels door opraappersen of soortgelijke machines. Het product is momenteel onder de GN-code ex 5607 41 00 ingedeeld. Deze GN-code wordt slechts ter informatie vermeld.

3. Dumping

De bewering dat dumping plaatsvindt, is gebaseerd op een vergelijking tussen de normale waarde van het betrokken product, vastgesteld aan de hand van de binnenlandse prijzen in Tsjechië, Hongarije en Saoedi-Arabië, en de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap. De aldus berekende dumpingmarges zijn voor alle drie exportlanden aanzienlijk.

4. Schade

De indiener van de klacht beweert, en heeft dit met bewijsmateriaal gestaafd, dat de invoer van het betrokken product uit Tsjechië, Hongarije en Saoedi-Arabië, zowel absoluut als in termen van marktaandeel, aanzienlijk is gestegen.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2331/96 (PB L 317 van 6.12.1996, blz. 1).

Voorts wordt in de klacht aangevoerd dat de omvang van de invoer en de prijzen van de ingevoerde producten, onder meer, een negatieve invloed hebben gehad op de omzet en de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, waardoor de financiële situatie van deze bedrijfstak aanzienlijk is verslechterd.

5. Procedure voor de vaststelling van dumping en schade

Na overleg in het raadgevend comité is de Commissie tot de conclusie gekomen dat de klacht door of namens de bedrijfstak in de Gemeenschap is ingediend en dat er voldoende bewijsmateriaal is om een procedure in te leiden. De Commissie opent derhalve een onderzoek overeenkomstig artikel 5 van de basisverordening.

a) Vragenlijsten

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het onderzoek nodig heeft, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de klacht genoemde EG-producenten, exporteurs en importeurs.

Tevens zal zij een vragenlijst toezenden aan alle haar bekende representatieve organisaties van exporteurs of importeurs. De namen van de in de klacht genoemde exporteurs zullen aan de autoriteiten van de betrokken exportlanden worden medegedeeld, welke autoriteiten tevens een exemplaar zullen ontvangen van de aan de exporteurs toegezonden vragenlijst.

Exporteurs en importeurs die wensen te weten of zij in de klacht zijn genoemd, wordt verzocht zo spoedig mogelijk contact op te nemen met de Commissie. Belanghebbenden die niet bij de Commissie bekend zijn, dienen, indien zij een vragenlijst wensen in te vullen, deze binnen 15 dagen na de publicatie van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* aan te vragen, daar alle vragenlijsten binnen de onder punt 7 vermelde termijn moeten zijn ingevuld. De aanvragen dienen aan onderstaand adres te worden gericht, onder vermelding van naam, adres, telefoonnummer, fax- en/of telexnummer van de betrokkene.

b) Het schriftelijk en mondeling verstrekken van inlichtingen

Partijen die kunnen aantonen dat zij mogelijk belang hebben bij de resultaten van de procedure wordt verzocht hun standpunt schriftelijk bekend te maken en bewijsmateriaal toe te zenden.

Voorts zal de Commissie de belanghebbenden horen die dit schriftelijk aanvragen en die kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen.

6. Belang van de Gemeenschap

Overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening kunnen de indiener van de klacht, de importeurs en de representatieve organisaties van producenten, importeurs, verwerkende bedrijven en consumenten binnen de in dit bericht genoemde termijn contact met de Commissie opnemen en inlichtingen verstrekken, zodat deze met kennis van zaken kan oordelen of het in het belang van de Gemeenschap is, indien dumping en schade worden aangetoond, antidumpingmaatregelen te nemen. Met informatie die op grond van dit artikel wordt verstrekt, wordt slechts rekening gehouden indien daarbij, op het moment dat zij wordt verstrekt, het nodige bewijsmateriaal is gevoegd.

7. Termijn

Binnen 40 dagen na de publicatie van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* dienen belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, contact op te nemen met de Commissie, hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en inlichtingen te verstrekken. Belanghebbenden kunnen binnen dezelfde termijn verzoeken door de Commissie te worden gehoord. Deze termijn geldt voor alle belanghebbenden, met inbegrip van deze die niet in de klacht zijn genoemd. Het is daarom in het belang van alle partijen ten spoedigste contact op te nemen met de Commissie op het hieronder vermelde adres.

Europese Commissie
Directoraat-generaal I — Buitenlandse betrekkingen:
Handelsbeleid en betrekkingen met Noord-Amerika, het
Verre Oosten, Australië en Nieuw-Zeeland
Directoraten C & E
DE MOT 24, 8/38
Wetstraat 200
B-1049 Brussel
Fax: (32-2) 295 65 05
Telex: COMEU B 21877.

8. Niet-medewerking

Indien belanghebbenden binnen de gestelde termijnen geen toegang geven tot de nodige informatie, deze anderszins niet verstrekken of het onderzoek ernstig belemmeren, kunnen, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening, op grond van de beschikbare gegevens voorlopige of definitieve conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. IV/M.1120 — Compaq/Digital)**

(98/C 65/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 20 februari 1998 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad⁽¹⁾ waarin werd medegedeeld dat de onderneming Compaq Computer Corporation („Compaq”) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening van de Raad volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Digital Equipment Corporation („Digital”) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de desbetreffende ondernemingen zijn:

— Compaq: ontwerp, ontwikkeling, productie en verkoop van computer hardware;

— Digital: ontwerp, ontwikkeling, productie van hardware voor commerciële gegevensverwerking en verwante diensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter nog aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze mededeling hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 af 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.1120 — Compaq/Digital, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerecificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie
(Zaak nr. IV/M.1085 — Promodès/Catteau)

(98/C 65/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 6 februari 1998 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Frans en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste bladzijde);
- in elektronische vorm in de „CFR”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 398M1085. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht; voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon: (352) 2929 424 55, fax: (352) 2929 427 63.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad voor een derde wijziging van Richtlijn 83/189/EEG betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften ⁽¹⁾

(98/C 65/07)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(97) 601 def. — 96/0220(COD)

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 17 november 1997)

⁽¹⁾ PB C 307 van 16.10.1996, blz. 11.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 100 A en 213,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Volgens de procedure van artikel 189 B van het Verdrag,

- (1) Overwegende dat het voor de goede werking van de interne markt noodzakelijk is door een wijziging van Richtlijn 83/189/EEG van de Raad te zorgen voor een zo groot mogelijke doorzichtigheid van toekomstige, op de diensten van de informatiemaatschappij toepasselijke nationale wet- en regelgeving;

GEWIJZIGD VOORSTEL

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 100 A en 213,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Volgens de procedure van artikel 189 B van het Verdrag,

- (1) Overwegende dat het voor de goede werking van de interne markt noodzakelijk is door een wijziging van Richtlijn 83/189/EEG van de Raad te zorgen voor een zo groot mogelijke doorzichtigheid van toekomstige, op de diensten van de informatiemaatschappij toepasselijke nationale wet- en regelgeving;

(1 bis) Overwegende dat de in deze richtlijn gebruikte begrippen „dienst” en „dienstverlening” moeten worden opgevat in de ruime zin die het Hof van Justitie daaraan in zijn jurisprudentie toekent in zijn interpretatie van de artikelen 59 tot 66 van het EG-Verdrag;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (2) Overwegende dat een grote verscheidenheid aan diensten in de zin van de artikelen 59 en 60 van het Verdrag baat kan hebben bij de kansen die de informatiemaatschappij biedt voor het op afstand, langs elektronische weg en op verzoek van een individuele ontvanger verlenen van diensten;
- (3) Overwegende dat de ruimte zonder binnengrenzen die de interne markt is, dienstverleners in staat stelt hun grensoverschrijdende activiteiten te ontplooiën om hun concurrentievermogen te vergroten, burgers nieuwe mogelijkheden geeft tot communicatie en de ontvangst van informatie zonder acht te slaan op grenzen, en consumenten nieuwe vormen van toegang biedt tot goederen en diensten;
- (4) Overwegende dat de uiteenlopende sociale, maatschappelijke en culturele implicaties van de opkomst van de informatiemaatschappij ertoe kunnen nopen rekening te houden met bepaalde specifieke aspecten van de inhoud van de betrokken diensten;
- (5) Overwegende dat de Europese Raad heeft onderstreept dat een duidelijk en stabiel rechtskader op communautair niveau tot stand moet worden gebracht om de ontwikkeling van de informatiemaatschappij mogelijk te maken; dat het Gemeenschapsrecht en de regels inzake de interne markt in het bijzonder, zowel de beginselen van het Verdrag als het afgeleide recht, reeds een fundamenteel rechtskader vormen voor de ontwikkeling van deze diensten;
- (6) Overwegende dat de huidige, op de bestaande diensten van toepassing zijnde nationale wet- en regelgeving aangepast moet worden aan de nieuwe diensten van de informatiemaatschappij, hetzij om te zorgen voor een betere bescherming van het algemeen belang, hetzij om de wet- en regelgeving juist te versoepelen indien de toepassing ervan niet evenredig is aan de ermee nagestreefde doelstellingen;

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (2) Overwegende dat een grote verscheidenheid aan diensten in de zin van de artikelen 59 en 60 van het Verdrag baat kan hebben bij de kansen die de informatiemaatschappij biedt voor het op afstand, langs elektronische weg en op verzoek van een individuele ontvanger verlenen van diensten;
- (3) Overwegende dat de ruimte zonder binnengrenzen die de interne markt is, dienstverleners in staat stelt hun grensoverschrijdende activiteiten te ontplooiën om hun concurrentievermogen te vergroten, burgers nieuwe mogelijkheden geeft tot communicatie en de ontvangst van informatie zonder acht te slaan op grenzen, en consumenten nieuwe vormen van toegang biedt tot goederen en diensten;
- (4) Overwegende dat de uiteenlopende sociale, maatschappelijke en culturele implicaties van de opkomst van de informatiemaatschappij ertoe kunnen nopen rekening te houden met bepaalde specifieke aspecten van de inhoud van de betrokken diensten;
- (4 bis) Overwegende dat zich gevallen kunnen voordoen waarin de lidstaten het noodzakelijk achten maatregelen te nemen in het belang van het behoud van de culturele identiteit en verscheidenheid, met inachtneming van het gemeenschapsrecht;
- (5) Overwegende dat de Europese Raad heeft onderstreept dat een duidelijk en stabiel rechtskader op communautair niveau tot stand moet worden gebracht om de ontwikkeling van de informatiemaatschappij mogelijk te maken; dat het Gemeenschapsrecht en de regels inzake de interne markt in het bijzonder, zowel de beginselen van het Verdrag als het afgeleide recht, reeds een fundamenteel rechtskader vormen voor de ontwikkeling van deze diensten;
- (5 bis) Overwegende dat de Commissie heeft toegezegd met Groenboeken te zullen komen, en vervolgens voorstellen te doen voor gemeenschappelijke maatregelen met betrekking tot de nieuwe diensten;
- (6) Overwegende dat de huidige, op de bestaande diensten van toepassing zijnde nationale wet- en regelgeving aangepast moet worden aan de nieuwe diensten van de informatiemaatschappij, hetzij om te zorgen voor een betere bescherming van het algemeen belang, hetzij om de wet- en regelgeving juist te versoepelen indien de toepassing ervan niet evenredig is aan de ermee nagestreefde doelstellingen;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (7) Overwegende dat bij gebrek aan coördinatie op communautair niveau de te verwachten wetgevingsarbeid op nationaal niveau kan uitmonden in beperkingen op het vrije verkeer van diensten en de vrijheid van vestiging, hetgeen kan leiden tot verbroekeling van de interne markt, een overmaat aan wetten en regelgeving en gebrek aan samenhang in de wetten en regelgeving;
- (8) Overwegende dat een in communautair verband gecoördineerde aanpak noodzakelijk is voor de behandeling van vraagstukken betreffende activiteiten met een duidelijk internationale dimensie, zoals de nieuwe diensten, teneinde de doelstellingen van algemeen belang die bij de ontwikkeling van de informatiemaatschappij in het geding zijn, daadwerkelijk en effectief te beschermen;
- (8 bis) Overwegende dat er voor telecommunicatiediensten reeds communautaire harmonisatie bestaat en dat in de bestaande regelgeving van de Gemeenschap voorzien is in de aanpassing hiervan aan de technologische ontwikkeling en de nieuwe diensten die worden aangeboden;
- (9) Overwegende evenwel dat het met betrekking tot andere, nog minder bekende terreinen van de informatiemaatschappij voorbarig zou zijn deze wet- en regelgeving te coördineren door middel van uitgebreide of uitputtende communautaire harmonisatie van het materiële recht, omdat vorm en aard van de nieuwe diensten nog onvoldoende bekend zijn; dat er in dit stadium op het betrokken gebied nationaal nog geen werkzaamheden met betrekking tot wetten en regelgeving plaatsvinden en dat de noodzaak en inhoud van een dergelijke harmonisatie in verband met de interne markt op dit moment nog niet vastgesteld kunnen worden;
- (10) Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is de goede werking van de ruimte zonder binnengrenzen te behouden en het risico van het weer uiteenvallen daarvan te voorkomen door het instellen van een procedure voor informatie, overleg en bestuurlijke samenwerking met betrekking tot nieuwe ontwerpen door wet- en regelgeving; dat een dergelijke procedure met name ertoe kan bijdragen dat het Verdrag, inzonderheid de artikelen 52 en 59, doelmatig wordt toegepast en in voorkomend geval de behoefte aan communautaire bescherming van een algemeen belang vastgesteld wordt; dat de betere toepassing van het Verdrag die door een dergelijke informatieprocedure mogelijk gemaakt wordt, er bovendien toe leidt dat de behoefte aan communautaire wet- en regelgeving beperkt blijft tot hetgeen strikt evenredig is voor de interne markt en de bescherming van doelstellingen van algemeen belang; dat ondernemingen dankzij deze informatieprocedure meer profijt kunnen trekken van de voordelen die de interne markt biedt;

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (7) Overwegende dat bij gebrek aan coördinatie op communautair niveau de te verwachten wetgevingsarbeid op nationaal niveau kan uitmonden in beperkingen op het vrije verkeer van diensten en de vrijheid van vestiging, hetgeen kan leiden tot verbroekeling van de interne markt, een overmaat aan wetten en regelgeving en gebrek aan samenhang in de wetten en regelgeving;
- (8) Overwegende dat een in communautair verband gecoördineerde aanpak noodzakelijk is voor de behandeling van vraagstukken betreffende activiteiten met een duidelijk internationale dimensie, zoals de nieuwe diensten, teneinde de doelstellingen van algemeen belang die bij de ontwikkeling van de informatiemaatschappij in het geding zijn, daadwerkelijk en effectief te beschermen;
- (8 bis) Overwegende dat er voor telecommunicatiediensten reeds communautaire harmonisatie bestaat en dat in de bestaande regelgeving van de Gemeenschap voorzien is in de aanpassing hiervan aan de technologische ontwikkeling en de nieuwe diensten die worden aangeboden;
- (9) Overwegende evenwel dat het met betrekking tot andere, nog minder bekende terreinen van de informatiemaatschappij voorbarig zou zijn deze wet- en regelgeving te coördineren door middel van uitgebreide of uitputtende communautaire harmonisatie van het materiële recht, omdat vorm en aard van de nieuwe diensten nog onvoldoende bekend zijn; dat er in dit stadium op het betrokken gebied nationaal nog geen werkzaamheden met betrekking tot wetten en regelgeving plaatsvinden en dat de noodzaak en inhoud van een dergelijke harmonisatie in verband met de interne markt op dit moment nog niet vastgesteld kunnen worden;
- (10) Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is de goede werking van de ruimte zonder binnengrenzen te behouden en het risico van het weer uiteenvallen daarvan te voorkomen door het instellen van een procedure voor informatie, overleg en bestuurlijke samenwerking met betrekking tot nieuwe ontwerpen voor wet- en regelgeving; dat een dergelijke procedure met name ertoe kan bijdragen dat het Verdrag, inzonderheid de artikelen 52 en 59, doelmatig wordt toegepast en in voorkomend geval de behoefte aan communautaire bescherming van een algemeen belang vastgesteld wordt; dat de betere toepassing van het Verdrag die door een dergelijke informatieprocedure mogelijk gemaakt wordt, er bovendien toe leidt dat de behoefte aan communautaire wet- en regelgeving beperkt blijft tot hetgeen strikt evenredig is voor de interne markt en de bescherming van doelstellingen van algemeen belang; dat ondernemingen dankzij deze informatieprocedure meer profijt kunnen trekken van de voordelen die de interne markt biedt;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (11) Overwegende dat Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften dezelfde doelstellingen nastreeft en dat deze procedure doelmatig is en uiterst werkzaam in het bereiken van de doelstellingen; dat het acquis van de tenuitvoerlegging van deze richtlijn en de erin bepaalde procedures is afgestemd op ontwerpen van wet- en regelgeving voor de diensten van de informatiemaatschappij; dat de erin bepaalde procedure inmiddels goed bekend is bij de nationale overheden;
- (12) Overwegende voorts dat in overeenstemming met artikel 7 A van het Verdrag de interne markt een ruimte zonder binnengrenzen omvat, waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal gewaarborgd is en dat Richtlijn 83/189/EEG slechts voorziet in een procedure voor bestuurlijke samenwerking zonder harmonisatie van voorschriften van materieel recht;
- (13) Overwegende dat een wijziging van Richtlijn 83/189/EEG, zodat zij toegepast kan worden op ontwerpen voor wet- en regelgeving betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, bijgevolg de meest geschikte aanpak is om wat betreft het rechtskader voor de diensten van de informatiemaatschappij op doelmatige wijze in de behoefte aan doorzichtigheid op de interne markt te voorzien;
- (14) Overwegende dat de diensten van de informatiemaatschappij uiterst verscheiden zijn, zich nog ontwikkelen en dat slechts een kennisgevingsplicht moet worden ingesteld voor wet- en regelgeving die in de toekomst tot ontwikkeling kan komen; dat diensten die op afstand, langs elektronische weg en op verzoek van een individuele afnemer verricht worden, de meeste nieuwe wet- en regelgeving noodzakelijk zullen maken en doen ontstaan en dat daarom bepaald moet worden dat van ontwerpen van regelgeving die op deze diensten betrekking hebben, kennis moet worden gegeven;
- (15) Overwegende dat derhalve kennis moet worden gegeven van specifieke voorschriften betreffende de toegang tot en de uitoefening van dienstenactiviteiten die wellicht geleverd worden op de wijze die hierboven is gedefinieerd, ook als deze voorschriften deel uitmaken van wet- of regelgeving van meer algemene aard; dat evenwel van algemene voorschriften die geen bijzondere bepaling betreffende deze diensten bevatten, geen kennis hoeft te worden gegeven;

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (11) Overwegende dat Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften dezelfde doelstellingen nastreeft en dat deze procedure doelmatig is en uiterst werkzaam in het bereiken van de doelstellingen; dat het acquis van de tenuitvoerlegging van deze richtlijn en de erin bepaalde procedures is afgestemd op ontwerpen van wet- en regelgeving voor de diensten van de informatiemaatschappij; dat de erin bepaalde procedure inmiddels goed bekend is bij de nationale overheden;
- (12) Overwegende voorts dat in overeenstemming met artikel 7 A van het Verdrag de interne markt een ruimte zonder binnengrenzen omvat, waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal gewaarborgd is en dat Richtlijn 83/189/EEG slechts voorziet in een procedure voor bestuurlijke samenwerking zonder harmonisatie van voorschriften van materieel recht;
- (13) Overwegende dat een wijziging van Richtlijn 83/189/EEG, zodat zij toegepast kan worden op ontwerpen voor wet- en regelgeving betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, bijgevolg de meest geschikte aanpak is om wat betreft het rechtskader voor de diensten van de informatiemaatschappij op doelmatige wijze in de behoefte aan doorzichtigheid op de interne markt te voorzien;
- (14) Overwegende dat de diensten van de informatiemaatschappij uiterst verscheiden zijn, zich nog ontwikkelen en dat slechts een kennisgevingsplicht moet worden ingesteld voor wet- en regelgeving die in de toekomst tot ontwikkeling kan komen; dat diensten die op afstand, langs elektronische weg en op verzoek van een individuele afnemer verricht worden, de meeste nieuwe wet- en regelgeving noodzakelijk zullen maken en doen ontstaan en dat daarom bepaald moet worden dat van ontwerpen van regelgeving die op deze diensten betrekking hebben, kennis moet worden gegeven;
- (15) Overwegende dat derhalve kennis moet worden gegeven van specifieke voorschriften betreffende de toegang tot en de uitoefening van dienstenactiviteiten die wellicht geleverd worden op de wijze die hierboven is gedefinieerd, ook als deze voorschriften deel uitmaken van wet- of regelgeving van meer algemene aard; dat evenwel van algemene voorschriften die geen bijzondere bepaling betreffende deze diensten bevatten, geen kennis hoeft te worden gegeven;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (16) Overwegende dat onder voorschriften betreffende de toegang tot en de uitoefening van dienstenactiviteiten verstaan moet worden voorschriften die enigerlei eis stellen aan bijvoorbeeld dienstverleners, diensten en afnemers van diensten en die betrekking hebben op een economische activiteit die langs elektronische weg, op afstand en op individueel verzoek van de afnemer van de dienst verricht kan worden; dat hieronder bijvoorbeeld voorschriften vallen die betrekking hebben op de vestiging van dienstverleners en inzonderheid voorschriften betreffende het verlenen van machtigingen of vergunningen; dat onder een voorschrift dat specifiek op de diensten van de informatiemaatschappij betrekking heeft, wordt verstaan een bepaling die op deze diensten betrekking heeft, ook al is de betrokken bepaling onderdeel van regelgeving met een meer algemene strekking;
- (17) Overwegende dat deze richtlijn geen afbreuk doet aan het toepassingsgebied van Richtlijn 89/552/EEG van de Raad betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisieomroepactiviteiten, zoals gewijzigd bij Richtlijn 96/.../EG van het Europees Parlement en de Raad, of eventuele toekomstige wijzigingen van de genoemde richtlijn;
- (18) Overwegende dat deze richtlijn geen afbreuk doet aan de onderhandelingen over en de inhoud van het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten;

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (16) Overwegende dat onder voorschriften betreffende de toegang tot en de uitoefening van dienstenactiviteiten verstaan moet worden voorschriften die enigerlei eis stellen aan bijvoorbeeld dienstverleners, diensten en afnemers van diensten en die betrekking hebben op een economische activiteit die langs elektronische weg, op afstand en op individueel verzoek van de afnemer van de dienst verricht kan worden; dat hieronder bijvoorbeeld voorschriften vallen die betrekking hebben op de vestiging van dienstverleners en inzonderheid voorschriften betreffende het verlenen van machtigingen of vergunningen; dat onder een voorschrift dat specifiek op de diensten van de informatiemaatschappij betrekking heeft, wordt verstaan een bepaling die op deze diensten betrekking heeft, ook al is de betrokken bepaling onderdeel van regelgeving met een meer algemene strekking;
- (17) Overwegende dat deze richtlijn geen afbreuk doet aan het toepassingsgebied van Richtlijn 89/552/EEG van de Raad betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisieomroepactiviteiten, zoals gewijzigd bij Richtlijn 97/36/EG van het Europees Parlement en de Raad, of eventuele toekomstige wijzigingen van de genoemde richtlijn;
- (17 bis) Overwegende dat de Commissie heeft toegezegd een Groenboek te zullen indienen over de ontwikkeling van de culturele aspecten van nieuwe diensten; dat naar aanleiding hiervan eventueel passende maatregelen kunnen worden voorgesteld;
- (17 ter) Overwegende derhalve dat deze richtlijn evenmin afbreuk doet aan de culturele aspecten, in al hun facetten, van een toekomstig communautair beleid;
- (17 quater) Overwegende dat de ontwikkelingen op de markt voor diensten van de informatiemaatschappij periodiek op communautair niveau dienen te worden onderzocht, met name in het kader van de convergentie tussen telecommunicatie, informatietechnologie en media, teneinde zo nodig initiatieven te nemen met het oog op een snelle aanpassing van de regelgeving teneinde de ontwikkeling van nieuwe diensten in Europa te stimuleren;
- (18) Overwegende dat deze richtlijn geen afbreuk doet aan de inhoud van richtlijn 97/13/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (19) Overwegende dat nationale bepalingen tot omzetting van de inhoud van vigerende en nog vast te stellen communautaire richtlijnen in elk geval niet onder deze richtlijn vallen, omdat dergelijke bepalingen apart onderzocht worden; dat derhalve onder het toepassingsgebied van deze richtlijn niet vallen nationale voorschriften tot omzetting van Richtlijn 89/552/EEG van de Raad betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisieomroepactiviteiten, zoals gewijzigd bij Richtlijn 96/.../EG van het Europees Parlement en de Raad of eventuele toekomstige wijzigingen van de genoemde richtlijn, noch nationale voorschriften tot omzetting van de toekomstige richtlijn betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten;
- (20) Overwegende dat het vaststellen van een kader voor informatie en overleg in communautair verband, zoals het kader dat door deze richtlijn tot stand gebracht wordt, een voorwaarde is voor een coherente en effectieve deelname van de Europese Gemeenschap aan de behandeling in internationaal verband van vraagstukken die betrekking hebben op aspecten van de regelgeving voor de diensten van de informatiemaatschappij;
- (21) Overwegende dat deze richtlijn wijziging beoogt van Richtlijn 83/189/EEG, die is gebaseerd op de artikelen 100 A en 213 (alsmede artikel 43) van het Verdrag; dat de samenhang in het gebruik van de rechtsgrondslagen voor één en dezelfde richtlijn behouden moet blijven,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 83/189/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. De titel van de richtlijn wordt door de volgende titel vervangen:

„Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en voorschriften betreffende de diensten van de informatiemaatschappij”.
2. Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) na punt 1 wordt een nieuw punt ingevoegd:

„2. „Dienst”: elke dienst die langs elektronische weg, op afstand en op individueel verzoek van een afnemer van diensten verricht wordt.”;

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (19) Overwegende dat nationale bepalingen tot omzetting van de inhoud van vigerende en nog vast te stellen communautaire richtlijnen in elk geval niet onder deze richtlijn vallen, omdat dergelijke bepalingen apart onderzocht worden; dat derhalve onder het toepassingsgebied van deze richtlijn niet vallen nationale voorschriften tot omzetting van Richtlijn 89/552/EEG van de Raad betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisieomroepactiviteiten, zoals gewijzigd bij Richtlijn 97/36/EG van het Europees Parlement en de Raad of eventuele toekomstige wijzigingen van de genoemde richtlijn, noch nationale voorschriften tot omzetting van Richtlijn 97/13/EG betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten;
- (20) Overwegende dat het vaststellen van een kader voor informatie en overleg in communautair verband, zoals het kader dat door deze richtlijn tot stand gebracht wordt, een voorwaarde is voor een coherente en effectieve deelname van de Europese Gemeenschap aan de behandeling in internationaal verband van vraagstukken die betrekking hebben op aspecten van de regelgeving voor de diensten van de informatiemaatschappij;
- (21) Overwegende dat deze richtlijn wijziging beoogt van Richtlijn 83/189/EEG en dus moet worden gebaseerd op de artikelen 100 A en 213 van het Verdrag,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 83/189/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. De titel van de richtlijn wordt door de volgende titel vervangen:

„Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en voorschriften betreffende de diensten van de informatiemaatschappij”.
2. Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) na punt 1 wordt een nieuw punt ingevoegd:

„2. „Dienst”: elke dienst die langs elektronische weg, op afstand en op individueel verzoek van een afnemer van diensten verricht wordt.”;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

b) de punten 2 en 3 worden respectievelijk de punten 3 en 4;

c) er wordt een nieuw punt 5 ingevoegd:

„5. „Voorschrift betreffende diensten”: een eis betreffende de toegang tot en de uitoefening van dienstenactiviteiten als bedoeld in punt 2 van dit artikel, met name bepalingen met betrekking tot de dienstverlener, de diensten en de afnemer van diensten, met uitzondering van voorschriften die niet specifiek betrekking hebben op de in datzelfde punt gedefinieerde diensten.”.

d) de punten 4 tot en met 10 worden respectievelijk de punten 6 tot en met 12;

e) punt 9 (nieuw punt 11), eerste alinea, wordt vervangen door het volgende:

„„Technisch voorschrift”: een technische specificatie of andere eis of een voorschrift betreffende diensten, met inbegrip van de erop toepasselijke bestuursrechtelijke bepalingen die de jure of de facto moeten worden nageleefd voor de verhandeling, de dienstverrichting, de vestiging van een verrichter van diensten of het gebruik in een lidstaat of in een groot deel van een lidstaat, alsmede de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, behoudens die bedoeld in artikel 10, van de lidstaten die de vervaardiging, de invoer, de verhandeling of het gebruik van een product, alsmede de verrichting of het gebruik van een dienst of de vestiging als dienstverlener verbieden.

De facto technische voorschriften zijn met name:

— wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van een lidstaat die hetzij verwijzen naar technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten, hetzij naar beroepscode of praktijkrichtlijnen die zelf betrekking hebben op technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten en waarvan de naleving aan de voorschriften welke in deze wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn vastgesteld een vermoeden van overeenstemming toekent;

GEWIJZIGD VOORSTEL

b) de punten 2 en 3 worden respectievelijk de punten 3 en 4;

c) er wordt een nieuw punt 5 ingevoegd:

„5. „Voorschrift betreffende diensten”: een eis betreffende de toegang tot en de uitoefening van dienstenactiviteiten als bedoeld in punt 2 van dit artikel, met name bepalingen met betrekking tot de dienstverlener, de diensten en de afnemer van diensten, met uitzondering van voorschriften die niet specifiek betrekking hebben op de in datzelfde punt gedefinieerde diensten.”.

d) de punten 4 tot en met 10 worden respectievelijk de punten 6 tot en met 12;

e) punt 9 (nieuw punt 11), eerste alinea, wordt vervangen door het volgende:

„„Technisch voorschrift”: een technische specificatie of andere eis of een voorschrift betreffende diensten, met inbegrip van de erop toepasselijke bestuursrechtelijke bepalingen die de jure of de facto moeten worden nageleefd voor de verhandeling, de dienstverrichting, de vestiging van een verrichter van diensten of het gebruik in een lidstaat of in een groot deel van een lidstaat, alsmede de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, behoudens die bedoeld in artikel 10, van de lidstaten die de vervaardiging, de invoer, de verhandeling of het gebruik van een product, alsmede de verrichting of het gebruik van een dienst of de vestiging als dienstverlener verbieden.

De facto technische voorschriften zijn met name:

— wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van een lidstaat die hetzij verwijzen naar technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten, hetzij naar beroepscode of praktijkrichtlijnen die zelf betrekking hebben op technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten en waarvan de naleving aan de voorschriften welke in deze wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn vastgesteld een vermoeden van overeenstemming toekent;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- vrijwillige overeenkomsten waarbij de overheid partij is en die in het algemeen belang gericht zijn op de naleving van technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten, met uitsluiting van bestekken voor overheidsopdrachten;
- technische specificaties of andere eisen die vergezeld gaan van fiscale of financiële maatregelen die van invloed zijn op het verbruik van producten of het gebruiken van diensten doordat zij naleving van die technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten aanmoedigen; hieronder vallen niet de technische specificaties, andere eisen en voorschriften betreffende diensten in verband met de nationale stelsels van sociale zekerheid.”

f) punt 10 (nieuw punt 12) wordt vervangen door:

- „12. „Ontwerp voor een technisch voorschrift”: de tekst van een technische specificatie, een andere eis of een voorschrift betreffende diensten, met inbegrip van bestuursrechtelijke bepalingen, die is uitgewerkt met de bedoeling deze als technisch voorschrift vast te stellen of uiteindelijk te doen vaststellen, en die zich in een zodanig stadium van voorbereiding bevindt dat er nog ingrijpende wijzigingen in kunnen worden aangebracht.”

3. Artikel 8, lid 1, laatste alinea, wordt vervangen door:

„Wat de in artikel 1, punt 11, derde streepje, bedoelde technische specificaties, andere eisen en voorschriften betreffende diensten betreft, kunnen de opmerkingen of uitvoerig gemotiveerde meningen van de Commissie of de lidstaten alleen betrekking hebben op het aspect dat eventueel een belemmering vormt voor het handelsverkeer of het vrije verkeer van diensten en niet op het fiscale of financiële aspect van de maatregel.”

GEWIJZIGD VOORSTEL

- vrijwillige overeenkomsten waarbij de overheid partij is en die in het algemeen belang gericht zijn op de naleving van technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten, met uitsluiting van bestekken voor overheidsopdrachten;
- technische specificaties of andere eisen die vergezeld gaan van fiscale of financiële maatregelen die van invloed zijn op het verbruik van producten of het gebruiken van diensten doordat zij naleving van die technische specificaties, andere eisen of voorschriften betreffende diensten aanmoedigen; hieronder vallen niet de technische specificaties, andere eisen en voorschriften betreffende diensten in verband met de nationale stelsels van sociale zekerheid.”

f) punt 10 (nieuw punt 12) wordt vervangen door:

- „12. „Ontwerp voor een technisch voorschrift”: de tekst van een technische specificatie, een andere eis of een voorschrift betreffende diensten, met inbegrip van bestuursrechtelijke bepalingen, die is uitgewerkt met de bedoeling deze als technisch voorschrift vast te stellen of uiteindelijk te doen vaststellen, en die zich in een zodanig stadium van voorbereiding bevindt dat er nog ingrijpende wijzigingen in kunnen worden aangebracht.”

2 bis. In artikel 6, lid 7, wordt de volgende alinea ingevoegd:

„Meer bepaald kunnen het Comité en de nationale administraties met betrekking tot de voorschriften inzake diensten overleg plegen met deskundigen uit het bedrijfsleven of de wetenschapswereld, die desgevallend worden uitgenodigd aan het Permanent Comité een advies of richtsnoeren over te maken.”

3. Artikel 8, lid 1, laatste alinea, wordt vervangen door:

„Wat de in artikel 1, punt 11, derde streepje, bedoelde technische specificaties, andere eisen en voorschriften betreffende diensten betreft, kunnen de opmerkingen of uitvoerig gemotiveerde meningen van de Commissie of de lidstaten alleen betrekking hebben op het aspect dat eventueel een belemmering vormt voor het handelsverkeer, het vrije verkeer van diensten of de vrijheid van vestiging van een dienstverlener en niet op het fiscale of financiële aspect van de maatregel.”

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

4. Artikel 9 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 2, eerste alinea, wordt vervangen door de volgende tekst:

„De lidstaten stellen

- de goedkeuring van een ontwerp voor een technisch voorschrift in de vorm van een vrijwillige overeenkomst in de zin van artikel 1, punt 11, tweede alinea, tweede streepje, vier maanden uit,
- onverminderd de leden 3, 4 en 5 de goedkeuring van elk ander ontwerp voor een technisch voorschrift zes maanden uit,

te rekenen vanaf de datum waarop de Commissie de in artikel 8, lid 1, bedoelde mededeling ontvangt, indien de Commissie of een andere lidstaat binnen een termijn van drie maanden na die datum een uitvoerig gemotiveerde mening te kennen geeft, dat de beoogde maatregel aspecten heeft die eventueel belemmeringen kunnen inhouden voor het vrije verkeer van goederen of diensten of voor de vrijheid van vestiging van verrichters van diensten in het kader van de interne markt.”;

- b) lid 7 wordt vervangen door de volgende tekst:

„7. De leden 1 tot en met 5 zijn niet van toepassing als een lidstaat om dringende redenen wegens een ernstige en onvoorziebare situatie die verband houdt met de bescherming van de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, en in het geval van voorschriften betreffende diensten ook met de bescherming van de openbare orde, op zeer korte termijn technische voorschriften moet uitwerken en deze onmiddellijk daarop moet vaststellen en zonder uitstel moet invoeren, zonder dat enig overleg mogelijk is. In de in artikel 8 bedoelde mededeling vermeldt deze lidstaat de motieven die de urgentie van de betrokken maatregelen rechtvaardigen. De Commissie spreekt zich op zo kort mogelijke termijn uit over de mededeling. Indien misbruik wordt gemaakt van deze procedure, neemt zij passende maatregelen. Het Europees Parlement wordt door de Commissie op de hoogte gehouden.”.

5. Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 1, eerste en tweede streepje, worden vervangen door:

„— zich voegen naar dwingende communautaire besluiten die de aanneming van technische voorschriften of voorschriften betreffende diensten tot gevolg hebben;

GEWIJZIGD VOORSTEL

4. Artikel 9 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 2, eerste alinea, wordt vervangen door de volgende tekst:

„De lidstaten stellen

- de goedkeuring van een ontwerp voor een technisch voorschrift in de vorm van een vrijwillige overeenkomst in de zin van artikel 1, punt 11, tweede alinea, tweede streepje, vier maanden uit,
- onverminderd de leden 3, 4 en 5 de goedkeuring van elk ander ontwerp voor een technisch voorschrift zes maanden uit,

te rekenen vanaf de datum waarop de Commissie de in artikel 8, lid 1, bedoelde mededeling ontvangt, indien de Commissie of een andere lidstaat binnen een termijn van drie maanden na die datum een uitvoerig gemotiveerde mening te kennen geeft, dat de beoogde maatregel aspecten heeft die eventueel belemmeringen kunnen inhouden voor het vrije verkeer van goederen of diensten of voor de vrijheid van vestiging van verrichters van diensten in het kader van de interne markt.”;

- b) lid 7 wordt vervangen door de volgende tekst:

„7. De leden 1 tot en met 5 zijn niet van toepassing als een lidstaat om dringende redenen wegens een ernstige en onvoorziebare situatie die verband houdt met de bescherming van de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, en in het geval van voorschriften betreffende diensten ook met de bescherming van de openbare orde, op zeer korte termijn technische voorschriften moet uitwerken en deze onmiddellijk daarop moet vaststellen en zonder uitstel moet invoeren, zonder dat enig overleg mogelijk is. In de in artikel 8 bedoelde mededeling vermeldt deze lidstaat de motieven die de urgentie van de betrokken maatregelen rechtvaardigen. De Commissie spreekt zich op zo kort mogelijke termijn uit over de mededeling. Indien misbruik wordt gemaakt van deze procedure, neemt zij passende maatregelen. Het Europees Parlement wordt door de Commissie op de hoogte gehouden.”.

5. Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 1, eerste en tweede streepje, worden vervangen door:

„— zich voegen naar dwingende communautaire besluiten die de aanneming van technische voorschriften of voorschriften betreffende diensten tot gevolg hebben;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

— voldoen aan de uit een internationale overeenkomst voortvloeiende verplichtingen die de aanneming van gemeenschappelijke technische voorschriften of voorschriften betreffende diensten in de Gemeenschap tot gevolg hebben;”;

b) punt 1, zesde streepje, wordt vervangen door:

„— zich beperken tot het wijzigen van een technisch voorschrift in de zin van artikel 1, punt 11, van de onderhavige richtlijn, overeenkomstig een verzoek van de Commissie, teneinde een belemmering voor het handelsverkeer of voor het vrije verkeer van diensten op te heffen.”;

c) in de leden 3 en 4 wordt de verwijzing naar artikel 1, punt 9, vervangen door „artikel 1, punt 11”;

d) lid 4 wordt als volgt gewijzigd:

„4. Artikel 9 is niet van toepassing op de in artikel 1, punt 11, tweede alinea, derde streepje, bedoelde technische specificaties, andere eisen en voorschriften betreffende diensten”.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 31 december 1997 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De voorschriften voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

GEWIJZIGD VOORSTEL

— voldoen aan de uit een internationale overeenkomst voortvloeiende verplichtingen die de aanneming van gemeenschappelijke technische voorschriften of voorschriften betreffende diensten in de Gemeenschap tot gevolg hebben;”;

b) punt 1, zesde streepje, wordt vervangen door:

„— zich beperken tot het wijzigen van een technisch voorschrift in de zin van artikel 1, punt 11, van de onderhavige richtlijn, overeenkomstig een verzoek van de Commissie, teneinde een belemmering voor het handelsverkeer of voor het vrije verkeer van diensten of de vrijheid van vestiging van een dienstverlener op te heffen.”;

c) in de leden 3 en 4 wordt de verwijzing naar artikel 1, punt 9, vervangen door „artikel 1, punt 11”;

d) lid 4 wordt als volgt gewijzigd:

„4. Artikel 9 is niet van toepassing op de in artikel 1, punt 11, tweede alinea, derde streepje, bedoelde technische specificaties, andere eisen en voorschriften betreffende diensten”.

6. In artikel 11 wordt een tweede alinea ingevoegd:

„De Commissie dient in haar verslag naar behoren rekening te houden met de sociale, maatschappelijke en culturele doelstellingen die worden nagestreefd met het ontwerp van een voorschrift betreffende diensten.”

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 30 juni 1998 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De voorschriften voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Artikel 2 bis

Vóór 1 juli 2000 onderzoekt de Commissie de noodzaak om bij het Europees Parlement en de Raad voorstellen in te dienen ter herziening van deze richtlijn, met name getoet op de technologische evolutie van de diensten bedoeld in artikel 1, punt 2. Hierbij houdt de Commissie rekening met de eventuele opmerkingen van de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

PROGRAMMA SHERLOCK: JAARPROGRAMMA VOOR 1998

(98/C 65/08)

1. Herhaling van de hoofdlijnen van het programma

Op 28 oktober 1996 heeft de Raad het programma Sherlock voor de opleiding, de uitwisseling en de samenwerking op het gebied van identiteitsbewijzen (Gemeenschappelijk Opreden 96/637/JBZ (PB L 287 van 8.11.1996, blz. 7) goedgekeurd. Het is van toepassing op de 15 lidstaten van de Europese Unie en er is tevens voorzien in de mogelijkheid derde staten erbij te betrekken, indien dit in overeenstemming is met de doelstellingen van het programma.

Het programma loopt over de periode 1996-2000 en het financiële referentiebedrag voor de uitvoering ervan belooft 5 miljoen ECU.

De algemene doelstelling van het programma bestaat erin de aanmaak van valse identiteitsbewijzen of vervalste documenten beter te bestrijden door de samenwerking tussen de overheidsinstellingen van de lidstaten van de Europese Unie uit te breiden.

Om deze doelstelling te verwezenlijken zullen in het kader van het programma Sherlock acties op de volgende gebieden ten uitvoer worden gelegd:

- opleiding van met de controle belaste ambtenaren, en meer in het bijzonder de vorming van opleiders en voor specialisten bestemde bijscholing; de basisopleidingen voor functionarissen blijven voornamelijk tot de bevoegdheden van de lidstaten behoren;
- uitwisseling van ambtenaren van de lidstaten; de uitwisselingsperiodes kunnen voldoende lang zijn (meer dan 15 dagen) om vertrouwd te geraken met in de praktijk gebruikte methodes, procedures en technieken;
- onderzoek over het thema „valse documenten”: dit onderzoek heeft vooral ten doel pedagogisch materiaal (controlehandleidingen e.d.) of informatiemateriaal (uitwisselingsstelsel voor documenten) samen te stellen, met uitzondering van ieder meer „technisch” onderzoek betreffende de eigenlijke productie van documenten (chemie, elektronica, fysica enz.).

De projecten worden geselecteerd door een beheerscomité waarin alle lidstaten zijn vertegenwoordigd en dat wordt voorgezeten door de Commissie. Om in aanmer-

king te komen moeten de voorgestelde projecten van belang zijn voor de Europese Unie en moeten er ten minste drie lidstaten aan deelnemen. Indien dit in overeenstemming is met de doeleinden van het programma kan aan deze projecten worden deelgenomen door derde landen en met name door kandidaat-lidstaten.

2. Structuur van het programma, actiegebieden voor 1997 en financiële toewijzingen

De doelstellingen van het programma Sherlock behouden hun specifieke karakter, aangezien zij betrekking hebben op een zeer gevoelig gebied en meestal maatregelen van technische aard en een hoge mate van vertrouwelijkheid vergen, waardoor deze taken hoofdzakelijk aan de overheidsinstanties en gespecialiseerde diensten van de lidstaten blijven toevallen. Gelet op de opgedane ervaring en de tenuitvoerlegging van de projecten die werden geselecteerd in het kader van de programma's voor 1996 en 1997, is het thans echter nodig het programma bij te stellen, de prioritaire gebieden te specialiseren en er een evaluatie-element aan toe te voegen.

Tijdens de vorige seminars is een aantal onderwerpen onderzocht, en voor gebieden zoals uitwisselingen van ambtenaren komen voortaan projecten in aanmerking die het jaarlijkse kader overschrijden, zodat op bevredigende wijze kan worden tegemoetgekomen aan de behoeften van de ambtenaren van de lidstaten.

Zonder deze algemene aanpak geheel te verlaten, lijkt het niet langer nodig om aan bepaalde acties het prioritaire karakter toe te kennen dat zij bij het begin van het programma hadden. Voorts zijn andere gebieden nog onvoldoende onderzocht en lijkt het noodzakelijk meer plaats in te ruimen voor de actuele vraagstukken waarmee de lidstaten worden geconfronteerd; via de hulpmiddelen die dit programma biedt, kan immers snel en gericht worden gereageerd. Ten slotte, en dit geldt voor alle door de Commissie beheerde programma's, moet een grotere plaats worden ingeruimd voor de evaluatie van de acties die in het kader van dit programma worden uitgevoerd.

Rekening houdend met deze overwegingen en gezien de situatie op de verschillende betrokken gebieden en de werkzaamheden van gespecialiseerde groepen, worden voor 1998 de volgende actiegebieden voorgesteld, waarvoor in totaal 1 miljoen ECU wordt uitgetrokken:

Actiegebied a)

- Opleiding: Dit gebied blijft een van de belangrijkste prioriteiten van het gemeenschappelijk optreden. Op dit gebied moet naar meer specialisatie worden gestreefd. Voorts moet een deel van de acties worden gewijd aan de bevordering van de opleiding en de verspreiding van informatie, met name om de tijdens de voorgaande acties tot stand gebrachte pedagogische hulpmiddelen te kunnen bijwerken, zodat kan worden beschikt over actuele kennis over onderwerpen in verband met valse documenten.

Actiegebied b)

- Actuele vraagstukken: Hierbij gaat het erom tegemoet te komen aan gerichte behoeften in verband met specifieke vraagstukken waarmee de lidstaten worden geconfronteerd (massale toevloed van migranten, nieuwe manieren om documenten te vervalsen, nieuwe praktijken, nieuwe technologieën enz.).

Actiegebied c)

- Samenwerking met de kandidaat-lidstaten. Met het belang van de kandidaat-lidstaten is rekening gehouden door middel van de deelneming van deze landen aan de verschillende seminars waarbij zij in 1997 betrokken waren. Ter aanvulling hierop kunnen andere soorten acties worden georganiseerd (opleiding en uitwisseling van ambtenaren). Er zal worden gestreefd naar complementariteit met andere programma's die onder titel VI vallen, alsmede met de andere communautaire bijstandsprogramma's, met name in het kader van het horizontale Phare-programma (JBZ).

Actiegebied d)

- Evaluatie: Dit gebied is een prioriteit van de Commissie in het kader van het beheer van de programma's waarvoor zij verantwoordelijk is. 1998 is het derde begrotingsjaar waarin een jaarprogramma voor Sherlock wordt opgesteld, zodat gemakkelijk een evaluatie kan worden verricht om na te gaan of de ten uitvoer gelegde acties voldoen aan de definitie van het programma.

Actiegebied e)

- Andere acties die in het kader van het Sherlock-programma voor financiering in aanmerking komen: Hierbij gaat het om acties die binnen het algemene kader van het programma passen, weliswaar geen prioritair karakter hebben, maar die afhankelijk van het geval van bijzonder belang kunnen zijn voor de lidstaten.

Voor de verwezenlijking van deze prioriteiten worden de volgende bedragen uitgetrokken:

<i>(in ECU)</i>	
Actiegebied	Voor dit gebied uitgetrokken bedrag
a) Opleiding	300 000
b) Actuele vraagstukken	300 000
c) Samenwerking met kandidaat-lidstaten	250 000
d) Evaluatie	75 000
e) Andere in aanmerking komende acties	75 000
Totaal	1 000 000

3. Mogelijke kandidaten en indiening van projecten

De met de controle van identiteitsdocumenten belaste overheidsdiensten van de lidstaten komen in de eerste plaats in aanmerking, naast andere overheidsdiensten, bijvoorbeeld diensten die belast zijn met de opleiding van ambtenaren. Andere kandidaten mogen evenwel niet worden uitgesloten, met name wanneer deze werkzaam zijn op gebieden die in verband staan met de doelstellingen van het programma.

In het memorandum betreffende de financiering, waarvan een begin 1997 herziene versie beschikbaar is in alle talen, worden de nodige inlichtingen gegeven over de procedure voor het indienen van projecten, is in de bijlage een model opgenomen van een aanvraagformulier en worden nauwkeurige aanwijzingen gegeven voor het opstellen van een financieel memorandum. Het wordt aangeboden zich naar dit document te richten bij het opstellen van projecten.

Om in aanmerking te komen voor financiering ten laste van de begroting 1998, dienen de projecten uiterlijk op 31 maart 1998 door de Commissie te zijn ontvangen en als volgt te zijn geadresseerd:

De heer Wenceslas de Lobkowicz
voorzitter van het beheerscomité van het programma Sherlock
De heer Arnaud Cochet, secretaris van het comité Europese Commissie
Secretariaat-generaal
Task-force Justitie en Binnenlandse Zaken
Administratieve eenheid I
Wetstraat 200, kantoor N-9 5/27A
B-1049 Brussel
Tel.: (32-2) 296 67 46
Fax: (32-2) 296 59 97.